

PHILOSOPHIK
+ POLITIK |
= POÉTIK!



MAGIE
LENTE

CAHIER D'ACCOMPAGNEMENT
POUR LES DIFFUSEURS —
ACCOMPANYING MATERIAL
FOR PRESENTERS

SLOW MAGIC





La Cenne,
7755, boul. Saint-Laurent, suite 300
Montréal (Québec) H2R 1X1
info@desmotsdladynamite.com
desmotsdladynamite.com
f Desmotsdladynamite
T. 514.528.7070

Équipe — Team

Nathalie Derome
Directrice artistique et générale —
General and Artistic Director

Céline Lapointe
Coordination générale et administrative —
General and Administrative Coordination
info@desmotsdladynamite.com

Diffusion au Québec — Presentations in Quebec

Yves Bellefleur
Agent de diffusion — Promoter
Summum Communications
yves@summumcom.qc.ca
summumcom.qc.ca
T. 819.820.0236

Diffusion hors Québec — Presentations outside Quebec

Contactez-nous — Contact us
Des mots d'la dynamite
T. 514.528.7070
info@desmotsdladynamite.com

Remerciements — Our thanks go to:

Le conseil d'administration pour son soutien indéfectible:
The Board of Directors for its unswerving support:

Anne-Héloïse Bédard, Sylvie Blouin, Nathalie Derome,
Lucie Grenier, Guillaume-Pierre Michaud.

Les enfants et les éducatrices du CPE La Sourithèque,
précieux partenaires de la création du *Spectacle de l'arbre*
et de *Là où j'habite*. — The children and early-childhood
educators of La Sourithèque day-care centre, for their
valuable partnership in creating *Scenes from a Tree*
and *Where I Live*.

Les enfants et éducatrices de la garderie Autour du monde
ainsi que les enfants et professeurs de l'école Bathélemy-
Vimont pour celle de *Magie lente*. — The children and
educators of the Autour du monde daycare as well as the
children and teachers at Bathélemy-Vimont School for
Slow Magic.

Crédit photos — Photos credit

Compagnie — Company: Benoit Bourdeau,
Yan Giguère, Danielle Hébert, Luc Sénécal

Là où j'habite — Where I Live: msfts productions

Le Spectacle de l'arbre — Scenes from a Tree:
Danielle Hébert, Émilie Bouchard

Traduction — Translation

Dylla Translation Services / Lexicos

Design graphique — Graphic design

Nelson Rouleau, DGA > nelrouleau.com



Mot de la directrice artistique

Depuis 1988, Des mots d'la dynamite crée des spectacles pour les tout-petits et les adultes faisant appel au théâtre, au mouvement dansé, au chant, à la musique ou encore aux arts visuels et médiatiques.

NOUS PRÔNONS LE DECLOISONNEMENT DES ARTS DE LA SCÈNE ET NOUS NOUS INSCRIVONS DANS UN COURANT RÉSOLUMENT POÉTIQUE ET INTERDISCIPLINAIRE.

C'est de cette façon que nous racontons le monde, dans toute sa complexité et sa polyphonie, avec une passion toujours renouvelée.

Nous sommes des Témoins. Et c'est avec cette responsabilité en tête et cette volonté tatouée sur le cœur que nous continuons à répandre un rêve, un baume, un répit et/ou une prescription essentielle!

Au programme cette année, la diffusion en Espagne de *Là où j'habite/Where I live* dans le cadre du festival El Més Petit de Tots, la reprise du *Spectacle de l'arbre/Scenes From a Tree* au Young People's Theatre de Toronto, et celle du spectacle *Magie lente* à la Salle de diffusion Parc-Extension.

Message from the Artistic Director

Since 1988, Des mots d'la dynamite has been creating shows for small children and their families that incorporate theatre, dance movements, music and song, as well as visual and media arts.

WE SUPPORT THE DECOMPARTMENTALIZATION OF THE PERFORMING ARTS AND ADVOCATE AN APPROACH THAT IS RESOLUTELY POETIC AND INTERDISCIPLINARY.

In so doing, we portray the world - in all its complex and polyphonic dimensions - with a constant and renewed sense of passion.

We are Witnesses. It is with this incredibly strong sense of responsibility and dedication that we pursue our vocation of offering inspiration, solace, respite, or even a necessary retreat!

This year's program includes dissemination in Spain of *Là où j'habite/Where I live* at the El Més Petit de Tots festival, a repeat performance of *Spectacle de l'arbre/Scenes From a Tree* at Toronto's Young People's Theatre and a repeat performance of *Slow Magic* at the Parc-Extension venue.

Nathalie Derome

Co-fondatrice, directrice artistique et générale —
Co-founder, General and Artistic Director



Pour l'art interdisciplinaire

La compagnie a pour mission la création, la production et la diffusion d'œuvres interdisciplinaires pour le public adulte et le jeune public. Des mots d'la dynamite est engagée dans une recherche portant sur le rapport que chacun entretient avec l'espace de l'intime et celui de l'universel.

Depuis sa fondation en 1988, Des mots d'la dynamite surprend par l'éventail et l'inventivité de ses propositions juxtaposant performance, oralité, théâtre, musique, poésie, danse, théâtre d'objets, arts visuels et médiatiques. Pionnière dans le secteur interdisciplinaire, elle a contribué à l'éclosion et la reconnaissance de la discipline à Montréal, au Québec et au Canada.

Ayant à son actif de nombreuses créations diffusées dans des salles de spectacles, musées, centres d'artistes, festivals et événements, la compagnie s'est aussi produite au Québec, au Canada, en France, en Italie, en Pologne, aux États-Unis et à Cuba. Des disques parus en 2000, 2004 et 2007 gardent la mémoire de trois expériences interdisciplinaires, *Les 4 ronds sont allumés*, *Les Écoutilles*, *Les Chantillons*. En 2008, un livre disque publié aux éditions Planète rebelle sous le titre: *Les Temps qui courent / Vingt ans de paroles tenues*, retrace les 20 ans de création de la compagnie.

En 2008, la compagnie s'oriente vers un territoire peu exploré au Canada en art de la scène: **le très jeune public de 18 mois à 5 ans**. Depuis, trois créations ont vu le jour pour ce groupe d'âge particulier: *Le Spectacle de l'arbre* (2009), *Là où j'habite* (2013) et *Magie lente* (2016). Les trois productions ont été créées avec la collaboration de jeunes enfants et d'éducatrices.

CES EXPÉRIENCES DE
MÉDIATION CULTURELLE ONT
DES RÉPERCUSSIONS NOTABLES
SUR LE PROCESSUS DE
CRÉATION ET SUR LA
FAÇON DE POURSUIVRE
L'EXPLORATION.

Interdisciplinary art

The company's mission is to create, produce and present interdisciplinary works for adult and young audiences. Des mots d'la dynamite is committed to delving into the relationship each person maintains with both their personal space and the universal space.

Since its foundation in 1988, Des mots d'la dynamite has demonstrated works of astonishing range and imagination, juxtaposing performance, the spoken word, theatre, music, poetry, dance, object theatre, visual and media arts. A pioneer in the interdisciplinary approach to art, the company has helped increase awareness and interest in this field in Montreal, Quebec and Canada.

With many of its works performed for theatres, museums, artist-run centres, festivals and events, Des mots d'la dynamite has also presented its shows in Quebec, throughout Canada, in France, Italy, Poland, the United States and Cuba. Three of these interdisciplinary works were recorded and released on compact disc in 2000, 2004 and 2007: *Les 4 ronds sont allumés*, *Les Écoutilles*, and *Les Chantillons*. A book with CD was published in 2008 by Planète rebelle entitled: *Les Temps qui courent / Vingt ans de paroles tenues*, which relates the company's 20 years of creativity.

In 2008, the company decided to focus on a relatively unexplored area of the Canadian performing arts: the very young audience (18 months to 5 years old). Since then, three works have emerged for this particular age group. The three productions were made with the collaboration of young children and educators.

EXPERIENCING THIS CULTURAL
MEDIATION HAS HAD A PROFOUND
IMPACT ON THE CREATIVE PROCESS
AND THE MANNER IN WHICH WE
PURSUE OUR MISSION.

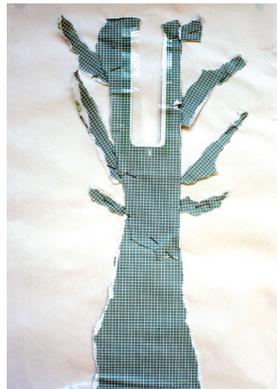
Pour le jeune public

POUR NOUS, LA POÉSIE DU QUOTIDIEN REJOINT LES GRANDES QUESTIONS EXISTENTIELLES ET, COMME LES TOUT-PETITS, NOUS AIMONS TOUCHER ET RESSENTIR LE MONDE DE FAÇON SENSATIONNELLE!

Entre 1992 et 2002, à la demande de diffuseurs spécialisés, nous adaptons trois de nos spectacles pour le jeune public. De plus, entre 1995 et 2000, nous orchestrons la P'tite tombola, une fête interdisciplinaire pour toute la famille. Le désir de créer directement pour les enfants se fait alors sentir comme un appel au creux de l'estomac. Nous sommes heureux d'avoir répondu à ce désir et d'avoir plongé dans l'aventure jeune public, en créant pour les tout-petits.

Ainsi, dans un élan de renouveau de la compagnie, en 2008, *Le Spectacle de l'arbre* est lancé et connaît rapidement un succès de diffusion et une reconnaissance des pairs. Il continue de circuler au Québec et au Canada, après plus de 125 représentations en français et anglais. En 2012, il est présenté aux États-Unis, et en 2013, au Festival Katowice - Dzieciom, Pologne, qui récompense les trois interprètes d'un 1^{er} prix d'interprétation féminine. La même année, nous créons *Là où j'habite*, spectacle présenté depuis à plus de 80 reprises au Québec, au Canada et aux États-Unis. En mai 2016, *Magie lente* voit le jour à la Maison Théâtre.

Nous sommes ravis de jouer pour ces spectateurs authentiques qui exigent de nous une écoute active et une vulnérabilité assumée, et qui ne connaissent pas encore les conventions du théâtre ou des sorties culturelles. Pour certains enfants, c'est un premier contact avec l'Art; pour les autres, c'est une expérience encore toute neuve. Il est émouvant pour l'artiste de croiser le regard d'un bébé qui se retrouve dans un espace inconnu jusqu'alors et qui, fasciné, développe son regard sur le monde. **Nos spectacles sont un appel à la poésie, à la pensée et à la liberté d'être.**



For young audiences

FOR US, THE POETRY OF DAILY LIFE EMBRACES THE MAJOR EXISTENTIAL AMBIGUITIES AND, JUST LIKE CHILDREN, WE ENJOY THE SENSATIONS OF TOUCHING AND FEELING THE WORLD AROUND US.

Between 1992 and 2002, at the request of performing arts presenters, we adapted three of our shows for young audiences. In addition, between 1995 and 2000, we organized an interdisciplinary fair for the whole family called P'tite tombola. A growing desire to create shows and events specifically for pre-schoolers made itself felt and persisted until it could no longer be ignored. We are delighted to have fulfilled that desire and to have embarked on a wonderful adventure with our young audiences.

With renewed enthusiasm, the company created and presented *Scenes from a Tree* in 2008, which quickly enjoyed huge success and peer recognition.

Performed more than 125 times in French and English, it continues to tour throughout Canada and was presented in the United States in 2012 and in 2013, at the Katowice - Dzieciom Festival in Poland, which awarded the three performers a 1st prize in Female Acting. The same year, we made *Where I Live*, a production that has since shown more than 80 times in Quebec, Canada and in the United States. In May 2016, *Slow Magic* was inaugurated at the Maison Théâtre.

We are thrilled to have such candid spectators who challenge us to listen actively and respond openly, and who are also unaware of theatre etiquette or how to behave at formal outings. For some children, this is their first contact with the performing arts; for others, it is a whole new experience. As for the performers, they are exhilarated when they make eye contact with an inquisitive youngster who is surrounded by strangers in an unfamiliar place. Our shows are a tribute to poetry, creative thinking, and the freedom of being.

desmotsdynamite.com

Accueillir les tout-petits au spectacle

Pendant la construction de nos deux spectacles qui s'adressent aux moins de 5 ans, *Le Spectacle de l'arbre* et *Là où j'habite*, nous avons beaucoup réfléchi aux manières de s'adresser aux jeunes enfants. Nous tentons de parler directement aux sens avec, mais surtout, au-delà des mots.

AUSSI, NOUS FAISONS CONFIANCE À LA LOGIQUE DE L'INCONSCIENT, MÊME PRIMITIF!

Afin de répondre aux besoins des tout-petits, nous nous sommes intéressés aux théories du pédiatre et psychanalyste anglais Donald Woods Winnicott. Selon lui, le jeune enfant traverse un stade important qui lui permet d'établir un espace intermédiaire entre sa mère et lui, donc entre le dehors et le dedans. Cette zone intermédiaire, ou «aire de jeu», correspond à un lieu de repos ou d'illusion que l'on retrouve chez tout être humain et se situe à l'origine de l'expérience culturelle. C'est par l'établissement de cet espace potentiel que se développe, peu à peu, le jeu et la créativité. **Il s'agit d'un premier mouvement de l'enfant vers l'autonomie.**

Conscients de la fragilité de l'expérience, nous portons une attention particulière aux conditions d'accueil des enfants. **Nous jouons à l'instant présent.** Dans un échange direct, nous privilégions la rencontre entre les tout-petits et la poésie.

Les interprètes ne se formalisent aucunement si un enfant ressent le besoin de se lever en cours de représentation, s'il a besoin de se tourner vers les adultes accompagnateurs et de leur parler, ou s'il ressent une émotion trop forte et a besoin de pleurer momentanément. Les jeunes enfants exigent des interprètes une écoute active et une vulnérabilité assumée. Nous sommes ravis de jouer pour ces spectateurs authentiques qui ne connaissent pas encore les conventions théâtrales ou celles des sorties culturelles.

Pour plusieurs, c'est un premier contact avec l'Art. Pour les autres, c'est une expérience encore toute neuve. Il est émouvant pour l'artiste, le parent ou l'éducateur de croiser le regard d'un bébé qui se retrouve dans un espace inconnu jusqu'alors et qui, fasciné, développe sa vision du monde.

Pour faciliter cette première sortie, nous avons conçu un court document, «Accompagner un tout-petit au spectacle pour la première fois!», destiné aux adultes, mis à votre disposition [sur notre site Internet](#). Nous vous incitons à leur faire parvenir dans les semaines précédant leur sortie.



Introducing pre-schoolers to the show

When we were creating our two shows aimed at the under-fives, *Scenes from a Tree* and *Where I Live*, we gave a lot of thought to the way we would communicate with very young children. We want to appeal directly to the senses through and, above all, beyond words.

TO DO SO, WE HAVE TO PLACE OUR TRUST IN BOTH THE SUBCONSCIOUS AND THE PRIMITIVE LOGIC.

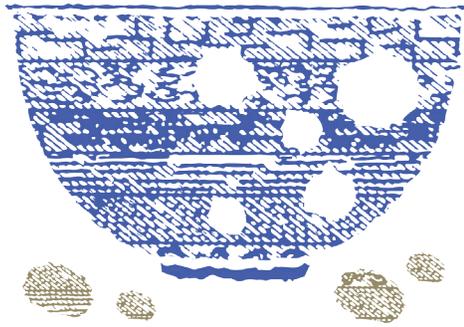
To be able to meet the needs of a very young audience, we studied the theories of English pediatrician and psychoanalyst Donald Woods Winnicott. According to Winnicott, an infant passes through an important stage in which he develops a separate sense of self in relation to his mother; he finds a place between the exterior and the interior world. This in-between environment, or "area of play", corresponds to a safe or imaginative place that every person has and where the cultural experience originates. Developing and nurturing this "potential space" promotes the notion of play and creativity in children and gradually eases their transition from dependence to self-reliance.

Because this is such a delicate phase, we pay special attention to how we meet and greet the children. Our performance takes place in the here and now, and a direct contact approach helps introduce the toddlers to poetry.

Our performers are not fazed when, during the show, a child stands up, needs to say something to an adult, or even starts to cry. On the contrary, young children challenge the performers to listen actively and respond openly. We are delighted to perform for these candid spectators who have yet to learn about theatre etiquette or how to behave at cultural events.

For some children, this is their first contact with the performing arts; for others, it is a whole new experience. As for the performers, parents and educators, they are exhilarated when they make eye contact with an inquisitive youngster who is surrounded by strangers in an unfamiliar place.

To help adults who have never accompanied very young children to a show, we produced "Bringing pre-schoolers to the theatre for the first time!", which is available online. We encourage you to send it to them a few weeks before they see the show.



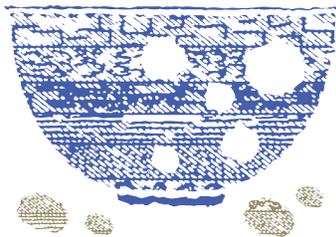
MAGIE
LENTE

SLOW
MAGIC





UN SPECTACLE
INTERDISCIPLINAIRE
POUR LES TOUT-PETITS
DE 18 MOIS À 5 ANS



INTERDISCIPLINARY
SHOW FOR YOUNGSTERS
FROM 18 MONTHS
TO 5 YEARS OLD



DESCRIPTION DU SPECTACLE

À travers les transformations que permet l'argile, *Magie lente* aborde l'origine et l'évolution du monde.

Sur scène, une artiste sonore fait raisonner les secrets de mécaniques ludiques alors que deux personnages prennent vie. Lentement, explorant les sons, l'espace et le mouvement, ils s'apprivoisent et découvrent la matière. Le son devient alors pulsation, le sol se déploie, des formes apparaissent, disparaissent. Lentement, ils explorent et construisent leur univers. Ce sont de bons vivants qui n'ont pas peur de se salir et de se mouiller pour partager leur attachement à la terre, à ses mystères et à ses transformations sans fin. Dans *Magie lente*, tous les sens sont convoqués pour célébrer les cycles de la vie.

Équipe du spectacle

Production: Des mots d'la dynamite

Interprètes: Nathalie Derome, Steeve Dumais et Anne-Françoise Jacques

Conception et texte: Nathalie Derome et Steeve Dumais

Conception sonore: Anne-Françoise Jacques

Conseiller à la scénographie:
Raymond Marius Boucher

Conception des costumes:
Raymond Marius Boucher

Conception de l'éclairage: Lucie Bazzo

Conseillère au mouvement: Elinor Fueter

Direction technique: Azraëlle Fiset

DESCRIPTION OF THE SHOW

Through clay-based transformations, *Slow Magic* tackles the origin and evolution of the world.

On stage, a sound artist allows the secrets of playful mechanical objects to resonate while two characters are born. Slowly exploring sounds, space and movement, they tame and discover matter. Sound becomes pulsation, the ground unfolds, shapes appear and disappear. Slowly, they explore and build their universe. They are jovial people who are not afraid of getting wet or dirty to share their attachment to the Earth, to its mysteries and its endless transformations. In *Slow Magic*, all the senses are called upon to celebrate the cycles of life.

Creative team

Production: Des mots d'la dynamite

Performers: Nathalie Derome, Steeve Dumais and Anne-Françoise Jacques

Developed and written by: Nathalie Derome and Steeve Dumais

Sound design: Anne-Françoise Jacques

Stage design consultant: Raymond Marius Boucher

Costume design: Raymond Marius Boucher

Lighting design: Lucie Bazzo

Movement consultant: Elinor Fueter

Technical director: Azraëlle Fiset



GROUPE D'ÂGE
AGE GROUP

à partir de 18 mois —
From 18 months

Jauge —
Audience capacity

130

Pour la tournée: trois comédiens et un directeur technique — For the tour: three actors and one technical director

Durée — Length

35 MINUTES

Programmation en cours —
Currently presenting

23 octobre 2016 —
October 23, 2016
Salle de diffusion
Parc-Extension, Montréal

Bilan de diffusion —
Past performances

Saison 2015-2016 Season:
12 représentations — 12 shows
Maison Théâtre, Montréal



Extrait vidéo — Video clip
<http://bit.ly/1cxoS61>

Cahier d'accompagnement pour diffuseurs —
Accompanying material for presenters
<http://desmotsdladynamite.com/images/pdf/magielente.pdf>

Document pour les parents et les éducatrices —
Document for parents and educators
http://desmotsdladynamite.com/images/pdf/magielente_parents.pdf

Pour diffusion francophone au Québec —
For French presentations in Quebec

Yves Bellefleur
Agent de diffusion — Promoter
Summum Communications
yves@summumcom.qc.ca
summumcom.qc.ca
T: 819.820.0236
F: 819.820.0562

Pour diffusion hors Québec —
For presentations outside Quebec

Contactez-nous — Contact us
Des mots d'la dynamite
T: 514.528.7070
info@desmotsdladynamite.com

BIOGRAPHIES

Nathalie Derome,
artiste interdisciplinaire et performeuse.

Nathalie Derome fêtera bientôt ses 30 ans à la direction artistique de la compagnie Des mots d'la dynamite et ses 35 ans de pratique interdisciplinaire. Sa recherche questionne les pratiques du « faire croire » sous différents modes et utilise plusieurs médiums dont la pratique de l'oralité, la performance, la musique et la vidéo. Parallèlement à son travail créateur, elle enseigne à l'occasion dans les universités du Québec. En 2014, elle reçoit un prix d'excellence décerné par l'École supérieure de Théâtre de l'Université du Québec à Montréal pour la rédaction de son mémoire de Maîtrise portant sur l'appropriation des langages.

Steeve Dumais,
concepteur artistique et interprète.

La pratique hybride et non conventionnelle de Steeve Dumais s'incarne dans des performances, des installations, du théâtre de rue ou des cabarets surréalistes. Cofondateur de la Compagnie Mobile Home, Steeve Dumais a créé et joué dans 12 des spectacles de cette compagnie. Il a joué dans plusieurs spectacles de la Compagnie Le Pont Bridge. Pour la compagnie Des mots d'la dynamite, il a collaboré à la conception de *Là où j'habite/Where I live* et de *Magie lente/Slow Magic*.

Anne-Françoise Jacques,
compositrice et interprète.

Anne-Françoise Jacques a une pratique active en art sonore depuis 2004. Elle s'intéresse aux systèmes qui tournent et à la construction d'engins qui génèrent des performances, des installations, des bandes sonores de films d'animation, ou parfois rien! L'utilisation de technologie désuète, d'objets dérisoires et de sonorités rugueuses l'intéresse particulièrement. Elle performe régulièrement, seule et au sein de divers collectifs. Son travail a été présenté dans plusieurs festivals et lieux culturels. Il s'agit d'une première collaboration avec la compagnie Des mots d'la dynamite.



BIOGRAPHIES

Nathalie Derome,
performer and interdisciplinary artist.

Nathalie Derome will soon celebrate 30 years as artistic director of Des mots d'la dynamite company and 35 years of interdisciplinary practice. Her research questions the practices of "making believe" in different modes and using several media such as spoken word, performance, music and video. In parallel to her work as an artist, she occasionally teaches in Quebec universities. In 2014, she received an award for excellence, from the Université du Québec à Montréal (UQAM)'s École supérieure de Théâtre, for her Master's thesis on the appropriation of languages. In 2014 she completed her Masters in theatre at UQAM, proposing a heuristic study of her interdisciplinary practice and the appropriation of language.

Steeve Dumais,
artistic designer and performer.

Steeve Dumais' hybrid and unconventional practice is embodied in performances, installations, street theatre or surrealistic cabarets. Cofounder of the Mobile Home Company, Steeve Dumais has created and performed in this company's 12 shows. Its latest work, *Et moi pourquoi j'ai pas une banane ? [What about me? Why don't I have a banana?]* - a coproduction with the French company, Détournement - , has been touring in France and in Quebec since 2015. Steeve has performed in several of the Le Pont Bridge Company's shows. For the company, Des mots d'la dynamite, he collaborated in the conception of *Là où j'habite/Where I live* and *Magie lente/Slow Magic*.

Anne-Françoise Jacques,
composer and performer.

Anne-Françoise Jacques has had an active practice in sound art since 2004. She is interested in systems that turn and in the construction of devices that generate performances, installations, animated film soundtracks, or sometimes nothing! The use of obsolete technology, ridiculous objects and raucous sounds particularly interests her. She performs regularly, alone or as part of various collectives. Her work has been presented at several festivals and cultural sites. This is a first collaboration with the Des mots d'la dynamite company.

ILS ONT DIT | ILS ONT ÉCRIT

«Troisième production conçue pour les gamins par la compagnie dirigée par Nathalie Derome, *Magie lente* s'inscrit dans la continuité des deux exécutions antérieures, *Le Spectacle de l'arbre* et *Là où j'habite*. Par sa forme, elle témoigne du même souci artisanal et cherche avec une volonté similaire à interpeller son auditoire autour des mystères de l'existence humaine. Le traitement scénique est empreint de délicatesse, de minutie et d'humour, en plus de se démarquer par son refus de la facilité.»

« LE TRAITEMENT SCÉNIQUE
EST EMPREINT DE
DÉLICATESSE, DE MINUTIE
ET D'HUMOUR [...] »

Olivier Dumas, mon(theatre).qc.ca
- 28 mai 2016

«Jouant avec la matière, transformant l'argile sous les yeux des enfants, Nathalie Derome et ses deux complices, Steeve Dumais et Anne-Françoise Jacques, propose une mise en scène organique dans laquelle ils laissent parler la terre. Installés sur scène, ils se font modeleurs du matériau brut qui représente le début du monde.»

« [...] ILS SE FONT MODELEURS
DU MATÉRIAU BRUT QUI
REPRÉSENTE LE DÉBUT
DU MONDE. »

Marie Fradette, *Le Devoir*
- 26 mai 2016

«Superbe expérience de créativité! Comme toujours Nathalie Derome nous amène dans son univers fait de liberté et de rigueur, on découvre comme il est nourrissant de quitter les freins de la convention pour explorer, découvrir tout le potentiel de notre environnement.

Les petits étaient conquis et les grands convertis!
Une leçon d'art visuel! Superbe et réjouissant!»

« LES PETITS ÉTAIENT
CONQUIS ET LES
GRANDS CONVERTIS! »

Manon touchette,
Programmation famille et scolaire,
Théâtre Outremont

THEY SAID | THEY WROTE

“A third production conceived for kids directed by Nathalie Derome, *Slow Magic* inscribes itself in the continuity of the two previous works, *Scenes from a Tree* and *Where I Live*. Its form testifies to the same artisanal care and possesses a similar will to engage its audience in the mysteries of human existence. The set design is imbued with delicacy, minutia and humour, in addition to standing out by its refusal to be too simplistic.”

“THE SET DESIGN IS IMBUED
WITH DELICACY, MINUTIA
AND HUMOUR [...]”

Olivier Dumas, mon(theatre).qc.ca
- May 28, 2016

“Playing with matter, transforming clay right before the children's eyes, Nathalie Derome and her two accomplices, Steeve Dumais and Anne-Françoise Jacques, propose an organic staging in which they allow the earth to speak. Set up on stage, they make themselves modellers of the raw material representing the beginning of the world.”

“[...] THEY MAKE THEMSELVES
MODELLERS OF THE RAW
MATERIAL REPRESENTING THE
BEGINNING OF THE WORLD.”

Marie Fradette, *Le Devoir*
- May 26, 2016

A superbly creative experience! As always, Nathalie Derome takes us inside her universe composed of freedom and rigour; we discover how enriching it is to leave behind convention in order to explore and discover the entire potential of our environment.

The little ones were conquered and
the big ones were converted!

A lesson in visual art! Pleasing and superb!»

“THE LITTLE ONES
WERE CONQUERED
AND THE BIG ONES
WERE CONVERTED!”

Manon Touchette,
Family and school programming,
Théâtre Outremont

in *et tuu*

Handwritten calligraphic flourishes and scribbles in black ink, including loops, dots, and lines, surrounding the central text.